PTI-PM 型远程面板安装显示器



操作说明



目录

安全法规	3
前言	
使用编程按钮	4
电气连接	
端子分配	5
连接数据	5
连接输入信号	5
连接 4 至 20 mA 的 3 线式传感器	6
连接 0(4) 至 20 mA 的 3 线式传感器	6
连接 0 至 1 V, 0 至 2 V 或 0 至 10 V 的 3 线式传感器	6
连接 0 至 1/2/10 V 或 0 至 50 mV 的 4 线式传感器	6
连接开关输出....................................	7
连接配置为低压侧的开关输出 (NPN 输出, 开关 GND)	7
连接配置为高压侧的开关输出 (PNP 输出, 开关 +Uv)	7
连接配置为推挽的开关输出	7
多台 PTI-PM 数字显示器的接线	8
配置设备	
选择输入信号类型	8
测量电压和电流 (0 至 50 mV, 0 至 1 V, 0 至 2 V, 0 至 10 V, 0 至 20 mA, 4 至 20 mA)	9
选择输出功能	10
开关点和报警边界	
2 点控制器, 3 点控制器	
带报警功能的 2 点控制器	13
下限/上限报警 (单独或共用)	13
零点和量程调整	14
最小/最大值存储	14
错误代码	

安全法规



必须按照 NEC,本地法规以及设备说明书安装本测量设备,以确保其正确,安全地工作。否则,可能会发生人身伤害或设备损坏。

本设备只能由具备资格的人员操作。

- 1. 只能在世伟洛克[®] 工业压力传感器产品目录 (MS-02-225) 规定的条件下使用。
- 2. 打开本设备之前,必须先断开其电源。安装后不要触摸设备内的任何触点。
- 3. 必须把屏蔽 / 地接点接地, 以防止设备受到电磁干扰的影响。
- 4. 如果设备存在可见的损坏或者曾在不恰当的条件下保存,则应将其关闭并停止使用。

前言

世伟洛克 PTI-PM 远程面板安装显示器是一种由微处理器控制的设备, 它提供了一个通用接口, 可连接标准传感器信 号 (0 至 20 mA, 4 至 20 mA, 0 至 50 mV, 0 至 1 V 和 0 至 10 V) 和频率信号 (TTL 和开关触点)。

该设备有两个开关输出,均可配置为 2 点控制器, 3 点控制器,带下限/上限报警的 2 点控制器或共用/单独下限/上限 报警。

使用编程按钮

在使用 PTI-PM 之前, 必须针对应用对其进行配置。

该设备有三个按钮,在配置过程中将使用这些按钮。

- 左按钮 (按钮 1) 用于确认输入
- 中按钮 (按钮 2) 用于增大数值
- 右按钮 (按钮 3) 用于减小数值

注意: 每按动按钮 2 或 3 一次, 数值将增大或减小一。当按住按钮不放时, 数值将快速增大或减小。

有两个指示灯,分别位于三个按钮的最左侧和最右侧。

- 左侧指示灯用于显示第一个输出的状态
- 左侧指示灯用于显示第二个输出的状态
 - 注意:为了避免出现不确定的输入状态和不需要的或错误的操作,必须在正确配置本设备之 后再连接其输出。

PTI-PM 的配置步骤如下:

- 1. 连接设备电源。
- 2. 拆下红色前面板以使编程按钮露出。
- 3. 打开电源。设备将运行内部测试程序。
- 4. 录入所需的输入信号。(参阅配置设备。)
- 5. 录入所需的输出信号。(参阅配置设备。)
- 6. 关闭电源。
- 7. 重新装好红色前面板。
- 8. 进行设备的电气连接。(参阅电气连接。)



按钮 1 按钮 2 按钮 3



第一个输出的状态

第二个输出的状态

电气连接

端子分配

11	EASYBUS-接口
10	EASYBUS-接口
9	输入: 0 至 1 V, 0 至 2 V, mA, 频率, Pt100 Pt1000
8	输入: 0 至 50 mV, 热电耦, Pt100
7	输入: GND, Pt100, Pt1000
6	输入: 0 至 10 V
5	电压: GND
4	电压: +Uv
3	开关输出GND
2	开关输出 2
1	开关输出 1



注意: 接点 3, 5 和7 是在内部连接在一起的。

连接数据

			正常值		极限值		
		端子间	最小	最大	最小	最大	注
电压		4和5	9 V			30 V	_
开关输出	NPN	1 和 3, 2 和 3	_	-	_	30 V, I < 1A	无短路保护
1和2	PNP		—	-	—	l < 200 mA	
输入 mA			0 mA	20 mA	0 mA	30 mA	_
输入 0 至 1(ź 频率,	2) V,	9和7	0 V	3.3 V	–1 V	4 V, I < 10 mA	_
输入 0 至 50 mV, TC,		8 和 7	0 V	3.3 V	–1 V	10 V, I < 10 mA	-
输入 0 至 10	V	6和7	0 V	10 V	-1 V	20 V	_

禁止超过电流和电压限值。

连接输入信号

连接设备时, 注意不要超过输入限值。

连接 4 至 20 mA 的 2 线式传感器



带单独的传感器电源

连接 0(4) 至 20 mA 的 3 线式传感器



带单独的传感器电源

不带单独的传感器电源

连接 0 至 1 V, 0 至 2 V 或 0 至 10 V 的 3 线式传感器



连接 0 至 1/2/10 V 或 0 至 50 mV 的 4 线式传感器



连接开关输出

本设备有两个开关输出。各开关输出都有三种不同工作模式。这些工作模式是:

- 低压侧: "GND-开关" NPN 输出 (开集) 接通 (开关输出开) 时, 这种开关输出连接到电源的负轨 (接点 3 或 5)。 高压侧: "+Ub-开关" PNP 输出 (开集)
 - 接通 (开关输出开) 时, 开关输出连接到电源的正轨 (接点 4)。
- 推挽: 断开时, 开关输出连接到电源的负轨 (接点 3 或 5)。开关输出接通时, 它连接到电源的正 轨 (接点 4)。

当一个输出是报警输出时,该输出将在空闲状态 (无报警) 时接通。当出现报警条件时,输出晶体管开路,或者推挽输 出从 +Uv 切换到 –Uv。

注意: 正确配置设备的开关输出之后才能连接设备的开关输出, 以避免不需要的或错误的开关操作。

请勿超过电压和开关输出的限值。







连接配置的高压侧开关输出 (PNP 输出, 开关 +Uv)

注意:

在内部, 接点 3 和5 是电连接在一起的。开关较大的电流 时 (大于 50 mA), 不要把 –Uv 接点连接到设备上 (接点 3), 而是应将其连接到外部电源的 –Uv 接点, 以消除地位移。



送用户负载 (继电器和灯 (带单独的电源)



连接用户负载 (继电器和灯)



连接半导体继电器

连接配置为推挽的开关输出

多台 PTI-PM 数字显示器的接线

输入和输出之间不是电隔离的。当多台 PTI-PM 互连时, 必须确保不存在电位移。 必须遵守如下规定:

■ 多台 PTI-PM 连接到同一个电源时, 传感器之间必须电隔离。

配置设备

注意: 如果在超过 60 秒的时间内没有按下任何按钮,则设备配置程序将自动结束,之前所做的修改将不会保存。

注意: 按钮 2 和 3 具有"滚动功能"。按动按钮 2 一次时数值增大一;按动按钮 3 一次时数值减小一。按住按钮的时间超过 1 秒后,数值变动速度将增大。本设备还具有"溢出功能";达到数值范围的上限时,设备将切换到数值的下限,反之亦然。

选择输入信号类型

- 1. 打开设备的电源,等待其完成内部数码管测试。
- 2. 按住按钮 2 超过 2 秒。设备将显示 InP (输入)。
- 3. 使用按钮 2 或按钮 3 选择输入信号 (参阅下表)。
- 4. 使用按钮 1 确认选择。显示器将再次显示 InP。

还将根据所选的输入信号进行其他一些配置。

输入类型	信号	将选择的 输入	参阅 章节	
	0 至 10 V			
	0 至 2 V		测量电压和电流	
电压信亏	0 至 1 V	U		
	0 至 50 mV			
山法信旦	4 至 20 mA		测昌中区和中学	
电加油亏	0 至 20 mA		测重电压和电流	

注意: 改变测量模式 InP, 输入信号 SEnS 和测量单位 Unit 后, 所有设置值都将转变为出厂默认值。必须设置包括零点和量程调整设置及开关 点在内的其他所有设置。



按钮 1 按钮 2 按钮 3

测量电压和电流 (0 至 50 mV, 0 至 1 V, 0 至 2 V, 0 至 10 V, 0 至 20 mA, 4 至 20 mA)

本章说明如何针对外部传感器的测量电压或电流信号配置PTI-PM。必须按**选择输入信号类型**所述选择需要的输入 类型, 即 "U" 或 "I"。显示器必须显示InP。

- 1. 按动按钮 1。显示器显示 SEnS。
- 2. 使用按钮 2 或按钮 3 选择需要的输入信号。

显示	输入信号 (电压测量)
10.00	0 至 10 V
2.00	0 至 2 V
1.00	0至1V
0.050	0 至 50 mV

显示	输入信号 (电流测量)
4 至 20	4 至 20 mA
0 至 20	0 至 20 mA

- 3. 按动按钮 1 确认所选的输入信号。显示器再次显示 SEnS。
- 4. 再次按动按钮 1。显示器将显示 dP (小数点)。
- 5. 按动按钮 2 或按钮 3 选择所需的小数点位置。
- 6. 按动按钮 1 确认所选的小数点。显示器再次显示 dP。
- 7. 再次按动按钮 1。显示器将显示 di.Lo (显示低 = 低信号显示值)。
- 8. 使用按钮 2 或按钮 3 选择在连接 0 mA, 4 mA 或 0 V 的输入信号时应显示的数值。
- 9. 按动按钮 1 确认所选的数值。显示器将再次显示 di.Lo。
- 10. 再次按动按钮 1。显示器将显示 di.Hi (显示高 = 高信号显示值)。
- 11. 使用按钮 2 或按钮 3 选择在连接 20 mA, 50 mV, 1 V, 2 V 或 10 V 的输入信号时应显示的数值。
- 12. 按动按钮 1 确认所选的数值。显示器将再次显示 di.Hi。
- 13. 再次按动按钮 1。显示器将显示 Li (限值 = 测量范围极限值)。
- 14. 使用按钮 2 或按钮 3 选择所需的测量范围极限值。

显示	测量输入限制	备注
Off	停用	允许超出测量范围极限值的程度为所选输入信号的约 10%。
On.er	启用 (显示错误)	测量范围极限值由输入信号范围界定。超出输入信号范围时, 设备将显示一条错误 信息。
On.rg	启用 (显示所选极限值)	测量范围极限值由输入信号范围界定。超出输入信号范围时, 设备将显示所选显示 值下限/上限。

注意: 当超出所设置测量范围极限值的 10% 时, 本设备将总是显示错误信息 ("Err.1" 或 "Err.2")。

15. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 Li。

- 16. 再次按动按钮 1 时,显示器将显示 FiLt (滤波器 = 数字滤波器)。
- 17. 使用按钮 2 或按钮 3 选择所需的滤波器[秒]。选择数值: 0.01 到 2.00 秒。
 注意: 使用输入信号 0 到 50 mV 时, 建议使用至少为 0.2 的滤波器值。
 解释: 这种数字滤波器是一种数字仿真低通滤波器。
- 18. 按动按钮 1 来确认所选数值。显示器将再次显示 FiLt。

现在,按照所用信号源调整本设备。设备输出调整方法:

再次按动按钮 1。显示器将显示 outP (输出)。 配置 PTI-PM 的输出时,请遵守选择输出功能内的说明。

选择输出功能

配置完输入 (**测量电压和电流**) 后, 还必须选择输出功能。 显示器将显示 "out**P**" (输出)。

1. 使用按钮 2 或按钮 3 选择所需的输出功能。

	功能		将选择的	参阅
描述	输出 1	輸出 2	輸出	章节
没有输出; 设备用作 显示装置	_	_	_	_
2 点控制器	数字式 2 点控制器	_	2P	2 点控制器, 3 点控制器
3 点控制器	数字式 2 点控制器	数字式 2 点控制器	2P	2 点控制器, 3 点控制器
带下限/上限报警的 2 点控制器	数字式 2 点控制器	下限/上限报警	2P.AL	带报警功能的 2 点控制器
下限/上限报警,共用	_	下限/上限报警	AL.F1	下限/上限报警 (单独或共用)
下限/上限报警, 单独	上限报警	下限报警	AL.F2	下限/上限报警 (单独或共用)

2. 按动按钮 1 来确认所选的输出功能。显示器将再次显示 outP。

根据输出功能设置的不同,下面所述的设置中可能会有一项或多项不可用。

- 3. 再次按动按钮 1 时, 设备将显示 1.dEL (输出 1 延时)。
- 4. 使用按钮 2 和按钮 3 设定所需的输出 1 开关延时值[秒]。
- 5. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 1.dEL。
- 6. 再次按动按钮 1 时, 设备将显示 1.out (输出 1 类型)。
- 7. 使用按钮 2 和按钮 3 选择所需的输出功能。

显示	输出类型
nPn	低压侧 NPN, 开集, 开关 GND
PnP	高压侧 NPN, 开集, 开关 +Ub
Pu.Pu	推挽

- 8. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 1.out。
- 9. 再次按动按钮1时,设备将显示1.Err (首选输出1状态)。
- 10. 使用按钮 2 或按钮 3 设定存在错误时的希望初始状态。

显示	输出	备注
Off	存在错误时断开	存在错误时, 低压侧/高压侧开关断开。 存在错误时推挽输出为低压。
On	存在错误时接通	存在错误时, 低压侧/高压侧开关闭合。 存在错误时推挽输出为高压。

11. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 1.Err。

12. 如果选择了 3 点控制器,则 2 级设置必须与 1 级设置相同。

2.dEL (输出 2 延时), 2.out (输出 2 类型), 2.Err (首选输出 2 状态)。

- 13. 再次按动按钮 1 时, (只有为设备配置了下限/上限报警时), 设备将显示 A.out (报警输出的类型)。
- 14. 使用按钮 2 或按钮 3 选择报警输出类型。

显示	报警输出	备注
nPn	低压侧 NPN, 开集, 开关 GND	只要不存在报警条件, 开关输出就会闭合 (连接到 GND) , 而在存在报 警条件时, 开关输出断开。
PnP	高压侧 PNP, 开集, 开关 +Ub	只要不存在报警条件,开关输出就会闭合 (低压),而在存在报警条件时, 开关输出断开。
Pu.Pu	推挽	没有报警条件时,开关输出为高压,不存在报警条件时, 则转换为低压。

注意: 用作报警输出时, 开关输出是反相的。这就是说, 只要不存在报警条件, 开关输出就会接通。存在报警条件时, 输出将断开。 注意: 使用输出功能"下限/上限报警, 单独"时, 报警输出类型设置将用于两个报警输出。

15. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 A.out。

还需要根据所选输出功能进行开关或报警点设置。欲了解更多信息,请参阅开关点和报警边界。

注意: 以后可以在额外菜单 (开关点和报誉边界) 中进行开关和报警点设置。

开关点和报警边界

- 按住按钮 1 超过 2 秒时, 屏幕将显示开关点和报警边界选择菜单。
- 屏幕将根据在"输出"菜单中所做的配置显示不同的显示值。请参阅具体章节内的更详细说明。

	功能		將洗择	参阅
描述	輸出 1	輸出 2	的输出	章节
没有输出; 设备用作 显示装置	_	-	_	不能调用任何功能
2 点控制器	数字式 2 点控制器	_	2P	2 点控制器, 3 点控制器
3 点控制器	数字式 2 点控制器	数字式 2 点控制器	3P	2 点控制器, 3 点控制器
带下限/上限报警的 2 点控制器	数字式 2 点控制器	下限/上限报警	2P.AL	带报警功能的 2 点控制器
下限/上限报警, 共用	_	下限/上限报警	AL.F1	下限/上限报警 (单独或共用)
下限/上限报警, 单独	上限报警	下限报警	AL.F2	下限/上限报警 (单独或共用)

2 点控制器, 3 点控制器

本章说明如何把本设备配置为 2 点或 3 点控制器。必须已经选择 "2P" 或 "3P" 为所需的输出功能。

- 1. 按动按钮 1。设备将显示 1.on (输出 1 的接通点)。
- 2. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的数值。本设备的输出 1 将切换到 ON。
- 3. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 1.on。
- 4. 再次按动按钮 1 时, 设备将显示 1.off (输出 1 的关断点)。
- 5. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的数值。本设备的输出 1 将切换到 OFF。
- 6. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 1.on。

如果所选的是"2 点控制器",则设备配置已经完成。按动按钮 3 切换到显示测量值。

如果所选的是"3 点控制器",则按下面的说明操作。

- 1. 按动按钮 1。设备将显示 2.on (输出 2 的接通点)。
- 2. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的数值。本设备的输出 2 将切换到 ON。
- 3. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 2.on。
- 4. 再次按动按钮 1 时, 设备将显示 2.off (输出 2 的关断点)。
- 5. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的数值。本设备的输出 2 将切换到 OFF。
- 6. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 2.on。

现在,设备配置已经完成。按动按钮3切换到显示测量值。

带报警功能的 2 点控制器

必须选择 2P.AL 为所需的输出功能。 1. 按动按钮 1。设备将显示 1.on (输出 1 的接通点)。 2. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的数值。本设备的输出 1 将切换到 ON。 3. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 1.on。 4. 再次按动按钮 1 时,设备将显示 1.off (输出 1 的关断点)。 5. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的数值。本设备的输出 1 将切换到 OFF。 6. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 1.on。 7. 按动按钮 1 时,设备将显示 AL.Hi (上限报警值)。 8. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的数值。本设备将接通其上限报警。 9. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 AL.Hi。 10. 再次按动按钮 1 时,设备将显示 AL.Lo (下限报警值)。 11. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的数值。本设备将接通其下限报警。 12. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 AL.Lo。

13. 再次按动按钮 1 时,设备将显示 A.dEL (报警功能延时)。

本章说明如何把本设备配置为带报警功能的 2 点控制器。

- 14. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的报警功能延时。 注意: 数值的单位将为[秒。达到下限或上限值后,本设备将接通报警并持续所设定的延时时间。
- 15. 按动按钮 1 来确认延时时间。显示器将再次显示 A.dEL。

现在,设备配置已经完成。按动按钮3切换到显示测量值。

下限/上限报警 (单独或共用)

本章说明如何配置本设备的下限/上限报警监测报警边界。 必须已经选择 AL.F1 或 AL.F2 为所需的输出功能。

- 1. 按动按钮 1。设备将显示 AL.Hi (上限报警值)。
- 2. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的数值。本设备将接通其上限报警。
- 3. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 AL.Hi。
- 4. 再次按动按钮 1 时, 设备将显示 AL.Lo (下限报警值)。
- 5. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的数值。本设备将接通其下限报警。
- 6. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 AL.Lo。
- 7. 再次按动按钮 1 时, 设备将显示 A.dEL (报警功能延时)。
- 8. 使用按钮 2 或按钮 3 设定所需的报警功能延时。 注意: 将设定数值的单位为秒。达到下限或上限值后,本设备将接通报警并持续所设定的延时时间。
- 9. 按动按钮 1 来确认延时时间。显示器将再次显示 A.dEL。

现在,设备配置已经完成。按动按钮3切换到显示测量值。

零点和量程调整

可使用零点和量程调整功能补偿传感器的公差。

- 1. 打开设备的电源,等待其完成内部数码管测试。
- 2. 按住按钮 3 超过 2 秒。设备将显示 OFFS (补偿)。
- 使用按钮 2 和按钮 3 设定所需的补偿值。补偿值输入的单位与所连接传 感器的相同。测量值将减去所设定的补偿值。(请参阅下面的详细信息)。
- 4. 按动按钮 1 来确认选择。显示器将再次显示 OFFS。
- 5. 再次按动按钮 1 时,设备将显示 SCAL (缩放 = 量程)。
- 6. 使用按钮 2 和按钮 3 选择所需的量程调整。 量程调整输入值的单位为 %。显示值的计算方法如下:
 显示值 = (测量值 - 零点补偿) * (1 + 量程调整 [% / 100])。
 - *例如*: 设置值为 2.00 => 量程增大 2.00 % => 斜率 = 102 %。 测量数值为 1000 时 (无量程调整),设备将显示 1020 (量程调整 102 %)。
- 7. 按动按钮 1 来确认量程调整选择。显示器将再次显示 SCAL。
 - 例如: 连接 4 至 20 mA 的压力传感器设备将显示如下数值 (没有零点或量程调整): 0.00 bar 时为 0.08 20.00 bar 时为 20.02

因此可以计算出:	零点:	0.08
	<i>量程</i> :	20.02 - 0.08 = 19.94
	偏差:	0.06 (= <i>目标量程 – 实际量程</i> = 20.00 – 19.94)
<i>必须设定为</i> :	<i>补偿</i> =	0.08 (= 零点偏差)
	<i>缩放</i> =	0.30 (= 偏差/实际量程 = 0.06/19.94 = 0.0030 = 0.30 %)

最小/最大值存储

本设备有一个最小/最大值存储。这个存储内保存了最高和最低性能数据。

如何	操作	详细信息
显示最小值	按动按钮 3	设备将短时间显示 Lo 。之后, 将显示最低值约 2 秒。
显示最大值	按动按钮 2	设备将短时间显示 Hi。之后, 将显示最大值约 2 秒。
清除最小/最大值	按住按钮 2 和 3 显示数值 2 秒	设备将短时间显示 CLr 。之后, 最小/最大值将设置为当前值。



按钮 1 按钮 2 按钮 3

错误代码

Err.1: 超过了测量范围

表示超过了设备的有效测量范围。

可能原因:	● 输入信号过高。

• 传感器短路 (0(4) 至 20 mA)。

	 • 输入信号回到限值以内时。 	错误信息将复位.
人 生 川 仏・		旧庆旧心的女性。

- 检查传感器。
 - 复位计数器。

Err.2: 数值低于测量范围

表示数值低于设备的有效测量范围。

可能原因:

- 输入信号过低或为负。
 电流低于 4 mA。
- 传感器损坏。
- 计数器下溢。

处理方法:

- 输入信号回到限值以内时,错误信息将复位。
 检查传感器。
 - 复位计数器。

Err.3: 超过显示范围

表示超过了设备的有效显示范围 (数字 9999)。

可能原因:	● 缩放个止确。
处理方法:	● 显示值回到 9999 以下后, 错误信息将复位。 ● 检查缩放设置, 必要时减小缩放。

Err.4: 数值低于显示范围

表示显示值低于设备的有效测量范围 (数字 -1999)。

可能原因:	● 缩放不正确。
处理方法:	 显示值回到 –1999 以上后,错误信息将复位。 检查缩放设置,必要时增大缩放。

Err.7: 系统错误

本设备有一个集成的自诊断功能, 它将检查设备的基本部件。检查到故障时, 设备将显示错误信息 Err 7。 可能原因: • 在有效温度范围之外工作。 • 设备存在缺陷。

处理方法:	• 保持在有效温度范围内。
	 更换有缺陷的设备。

Err.9: 传感器存在缺陷

本设备有一个集成的连接传感器诊断功能。

检查到故障时, 设备将显示错误信息 Err 9。

可能原因:	● 传感器损坏。

处理方法: •检查传感器或更换有缺陷的传感器。

Er.11: 无法计算出数值

表示显示值计算所需的测量值超限。

可能原因: • 缩放不正确。

处理方法:	• 检查设置和输入信号。

世伟洛克一世伟洛克公司的商标 © 2004, 2005 世伟洛克公司 October 2010, R1 MS-13-PTI-PM-EC